

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 47 (1971-1972)
Heft: 9-10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sie lesen in dieser letzten selbständigen Nummer dieser Zeitschrift:

Die Sonne ...	Daniel Roth: Schweizer Spiegel zur «Weltwoche»	1
Begrüssung	Ein Wort von Hans O. Staub	3
Erklärung	Daniel Roth: Mein Versuch ist nicht gelungen	5
Besinnung	Arthur Häny: Aphorismen	10
Unsere Leser schreiben. Briefe an den Schweizer Spiegel	14
Umweltschutz	Walter Bieder: Warum noch keine Atomkraftwerke!	15
Anekdote	Menschliche Behörde	16
Angebot ...	betreffend das Abonnement	17
Die Sonne scheint	Josef O. Rast: Ausrede	19
Zigeuner	Anita Färber: Begegnung mit einem verschwundenen Völkchen	20
Blick auf die Schweiz	Gerhard van den Bergh: Sag an, Helvetien ...	22
Persönlichkeiten antworten dem Schweizer Spiegel	Alfons Müller-Marzohl: Bildung aus Gegenwartsanalyse	24
Am Rande bemerkt	Daniel Roth: Sind Sie «in»? — Klassenkampf	25
Besprechung	J. O. R.: Das Büchlein «Geld erzieht»	27
Jugend-Circus	René F. Daeschle: Ein Traum wird Wirklichkeit	27
Karikatur	René Gilsli: Auf beschränktem Raum ...	29
Familie	Heidi Roos-Glauser: Glückliche Insel?	30
Mahnruf	Adolf Guggenbühl: Die ewige Aufgabe	31
Schulweg	Lisa Gruber-Jucker: Geht das nur die Behörden an?	32

Fortsetzung nächste Seite

Amerika	Margit Gantenbein: Besuch aus Chicago	33
Aus der Schule	G. B.: Der Schöpfungslenker	34
Photos	Marco Misani: Kind und Kreativität	35

Der Kleine Schweizer Spiegel

Schweiz — Ausland	Daniel Roth: Ausverkauf der Schweiz?	37
Kleine Staatskunde	Adrienne Meier: Zum geplanten Konjunkturartikel	38
Aussprache	Beat Christoph Baeschlin: Soziologie in der Kirche?	40
Drogen	Markus Gastpar: Erfahrungen einer Drogenberatungsstelle	42
Zeitbild	Hans Moser: Andy, Magit und die Repression	45
Mitmenschlichkeit	Lisa Gruber-Jucker: Das gute Wort fällt nicht daneben	47
Küchenspiegel	Evi Rast-Meier: Kochbücher	49
Glosse	Regierung und Vernunft	52

Haushaltfreuden	A. Rhiner-Basler: Dass der Kaminfeger kommen musste!	55
Am Fenster	Sophie Stüssi: «Es wird in tausend Jahren . . .»	60
Abschied	Josef O. Rast: Piuter Igel	61
Reisebuch	J. O. R.: Europa Auto Reise	63
Erzählung	Mario Zünd: Herr Albert	65
Philosophie	Gespräch im Schweizer Spiegel mit Prof. Kenichi Takahashi: Was mir Paul Häberlin bedeutet	78
Kleine Anregung	Creda Gschwind: Vertikalwand im Schwedenschrank	80
Bürger, Wirtschaft, Staat	Statisticus: Hätten Sie das gedacht?	81
Bilderbogen für Kinder	Marieluise Häny: Die Geschichte vom Hansli (Fortsetzung 6 bis Ende)	82

Auch die Abonnenten des Kleinen Schweizer Spiegel erhalten diese ganze Doppelnummer des Schweizer Spiegel

Ferien-Führer und Restaurants für Sie

Es empfehlen sich:

Bern + Berner Oberland

Adelboden

- Hotel Bären, (033) 73 21 51,
Pau 33.—/45.—,
eig. Garage und Parkplatz,
Inh. P. Trachsel
- Berghaus Bärtschi, (033) 73 13 73,
gut gepf. Kleinhotel im
Heimastil, 1a-Küche
- Hotel Bernerhof-Garni,
(033) 73 14 31, zentrale Lage,
Z mit Tel., Sonnen-Terrasse, Bar,
Inh. Althaus-Isler
- Hotel Christl. Hospiz, (033) 73 19 66,
günstige Pens.-Preise
- Hotel Hahnenmoospass,
(033) 73 21 41, ruhige, sonnige
Aussichtslage, H.-Pens
- Pension Sonnhalde, (033) 73 14 15,
Pau ab 28.—, gut bürg. Küche,
am besten schriftl. Anmeldung
- Hotel Victoria-Eden, (033) 73 16 41,
Fam. Strasser,
Pau 35.—/45.—, inm. Skilifts,
gute Küche

Beatenberg

- Pension Pfluger, (036) 41 12 70
Pau 24.—/27.50
- Kinderheim Bergrösli, Kinder vom
Säugling bis 12 Jahre. Jahres-
betrieb. Heimelige Atmosphäre.
Hausarzt Dr. A. Beer.
Bes.: S. Raess und H. Reimann,
(036) 3 04 34

Brienz

- Hotel Bären, (036) 4 22 12,
Pau 34.—/50.—

Brünig-Hasliberg

- Kurhaus Hohfluh, (036) 71 34 51,
1200 m, Skischule/Gondelbahn,
günst. Wochenarrangem.,
tel. Anmeldung
- Hotel Viktoria, (036) 71 11 21,
Reuti, Pau ab 25.50, gepf. Küche,
tel. Anmeldung
Dir. Hr. Brühweiler

Diemtigal

- Hotel-Rest. Bergli, (033) 81 11 44,
gut bürgerl. Essen, Pau 29.50,
tel. Anmeldung
- Rest.-Pens. Gsässweide,
(033) 81 15 32, Horboden,
Pau 24.—, prachtv. Rundblick,
tel. Anmeldung
- Hotel Spillgarten, Schwenden,
(033) 84 12 84, Pau 26.—/32.—,
Ausgangsp. für Touren, dir. n.
Skilift, tel. Anmeldung

Frutigen

- Hotel Simplon, (033) 71 10 41,
Pau ab 27.—, gute Küche,
Fam. Willen, tel. Anmeldung

Goldern-Hasliberg

- Hotel Gletscherblick, (036) 5 28 28,
alkoholfrei, ganzes Jahr offen,
Pau 20.—/28.—, Z teilw. m. Bad
u. WC/Sauna/Lift/Tel. u. Radio

Grindelwald

- Hotel Bellevue Garni,
(036) 53 12 34, ZF ab 20.—,
gepflegtes Haus, Fam. Steuri,
tel. Anmeldung
- Hotel Bernerhof Garni,
(036) 53 10 21, ZF ab 20.—,
Lift i. Hause
- Hotel von Gunten Garni,
(036) 53 29 44, Pau ab 48.—,
Autoeinstellh.

Gstaad

- Hotel Alphorn Garni, (030) 4 45 45,
Pau ab 30.—, eig. Parking,
geheiztes Hallenbad,
tel. Anmeldung
- Hotel Arc en ciel Garni, eig. Parking
(030) 4 29 33, ZF ab 18.—,
- Grand Hotel Bellevue, (030) 4 32 64
Das Haus, in dem Sie sich wohl-
fühlen. Im Bau neues Hotel mit
Schwimmbad, Sauna, Massage
Dir. W. B. Portmann
- Posthotel Rössli, (030) 4 34 12,
Pau 32.—/52.—

Hohfluh-Brünig

- Hotel Schweizerhof, (036) 5 18 51,
Evang. Landeskirchl. Ferienheim,
Pau 20.—/28.—

Hohfluh-Hasliberg

- Hotel Alpenruhe, (036) 5 17 51
Gut geführtes Familienhotel mit
langjähriger Tradition
Pau 29.50/35.—
Ganzes Jahr offen. Vor- und
Nachsaison Ermässigung

Interlaken

- Hotel Derby Garni, (036) 22 19 41,
ZF ab 16.—, eig. Parking
- Hotel Falken, (036) 22 30, 43,
ZF ab 16.—, tel. Anmeldung
- Hotel Gotthard Garni,
(036) 22 64 81, Grill-Spez., Lift,
neu renov., tel. Anmeldung

Kandersteg

- Klein-Hotel Garni Alpenblick,
(033) 75 11 29, ZF 18.—/20.—,
Pau, Zentrum, eig. Parking
- Hotel Doldenhorn, (033) 75 12 51,
24.—/26.— plus Service, Kur-
taxe, Heizung
- Parkhotel Gemmi, (033) 75 11 17,
Pau 30.—/55.—, neu renoviert,
ruhige Lage
- Hotel National, Tel. (033) 75 14 84,
H Pens ab 27.—, eig. Parkplatz

Kiental

- Hotel Bären, (033) 76 11 21,
Pens 30.—, gute Küche, Nähe
Ski- und Sessellift, tel. Anmldg.

Langnau i. E.

- Café-Conditorei Hofer-Gerber,
(035) 2 10 55, feine Patisserie
und Glaces

Lenk i/S

- Hotel Bühlberg Garni, (030) 3 15 60,
H Pens ab 28.—, Nähe Skilift,
tel. Anmeldung

Oberhofen am Thunersee

- Hotel-Pension und Restaurant
Ländte, (033) 43 15 53,
Pens 27.—/32.—

Ottenleubad

- 1430 m. Schwarzenburg. Sport-
hotel-Kurhaus-Carnotzet,
(031) 93 51 32,
Pau 27.—, W Pau 186.—

Spiez

- Hotel Krone, (033) 7 81 31,
Pau 24.—/28.—

Wengen

- Autofreier Kurort,
Hotel Alpenrose, (036) 55 16 51,
Pau 48.—, Lift, Bad/Dusche
So/Wi, tel. Anmeldung
- Hotel Bellevue, (036) 55 15 71,
sonnige, ruhige Lage,
Direktion Fr. D. Bertolli,
Pau ab 33.—/40.—

Pens = Pensionspreis
H Pens = Halbpension
Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe,
Heizung, Service)
W Pau = Wochenpauschal
Z = Zimmer
ZF = Zimmer mit Frühstück
MZ = Mahlzeit
Wi = Winterzeit
So = Sommersaison

Appartement-Hotel Bristol,
(036) 55 15 51, Fam. H. Graf, Dir.,
So garni Pau ab 20.—,
Wi Pau ab 30.—, Appts.
2—8 Betten ab 40.—
Hotel Schönegg, (036) 55 17 25,
zentrale Lage, Z mit Dusche
od. Bad und WC, Sonnenterrasse
Hotel Schweizerheim (036) 55 11 12,
Rest. und Bar, schönste Lage,
Pau ab 31.—
Hotel Schweizerhof, (036) 55 16 71,
sonnige Lage, Panoramarundblick
Pau ab 38.—
Hotel Silberhorn, (036) 3 41 41,
Pau 29.—/52.—
Hotel Waldrand, (036) 55 28 55,
Telex 3 23 40, Pau 35.—/60.—
alle Zimmer mit WC

Wilderswil
Rest. Gasthaus Bären,
(036) 22 35 21, Pau ab 30.—,
Familienhotel
Hotel Jungfrau, (036) 22 35 31,
ZF ohne Bad 25.—/28.—,
ZF mit Bad 30.—/36.—,
Spez.-Rest., Bar, So/Wi

Zweisimmen
Tea-room Derby, (030) 2 14 38,
Pau 25.—, gute Küche,
Fam. Egger, tel. Anmeldung
Tea-room-Garni und Confiserie
Lederer, (030) 2 11 58, ZF ab
17.—, div. Hausspezialitäten
Rest. Waldmatten, (030) 2 12 22,
Oeschseite, eig. Parkplatz,
Pau ab 25.—, tel. Anmeldung

Graubünden

Chur
Taxi Gruber AG
Spechtweg 8 (081) 24 17 17
Standplatz Bhf. (081) 22 15 15

Affeier Obersaxen
Gasthaus Post, (086) 4 11 26,
Geschw. Alig, ZF, Pau 28.70

Arosa
Hotel Valsana, (081) 31 21 51,
Pau Wi 36.—/92.—, Hallenbad
Hotel Victoria Garni, (081) 31 12 65,
Pau ZF 16.—/45.—
Waldhotel, (081) 31 13 51,
Pau Wi 32.—/62.—, Telex 74209

Bergün
Gasthaus und Pens. Edelweiss,
So/Pau 18.—, schriftl. Anmeldg.
erwünscht
Hotel Weisses Kreuz, (081) 73 11 61,
rustikaler Bündner Stil, Bünd.
Spez., Pau 26.50/50.—

Bivio
Hotel Locanda-Grischuna,
(081) 75 11 36, fl Wa 22.—/30.—

Brigels
Hotel und Rest. Alpina,
(086) 4 14 13, Bünd. Spez., Nähe
Trainings-Skilift
Hotel Kistenpass, (086) 4 11 43,
gute Küche und Keller, Wander-
wege, renov. Haus,
Pau 28.—/45.—

Celerina
Hotel Cresta-Kulm, (082) 3 33 73,
Pau So 27.—/44.—
Hotel Misani, (082) 3 33 14,
Pau H-Pens ab 23.— inkl.
Etagenduschen

Davos-Dorf
Hotel Angleterre, (083) 3 61 62,
alle Zimmer mit Sonnenloggias,
ruhigste und sonnigste Lage,
neben Kongresshaus
H Pens 45.—/60.—
Restaurant Hallenbad, (083) 3 61 62,
exq. Zvieripl., Menüs, Snaks,
Spez.

Davos-Platz
Hotel Bernina und Helios,
(083) 3 50 91, So ab 24.—,
Pau Wi ab 32.—
Hotel Europe, (083) 3 59 21,
Pau Wi ab 35.—
Parkhotel, (083) 3 61 13, Fam.-
Hotel, freier Zugang zum Hallen-
bad, So/Wi Pau 25.—/75.—
Chasa Sulai, (01) 97 56 05, sonnige,
ruhige Lage, b. Zentrum, schöne,
komf. 1-Z-Wohnung, gr. Süd-
balkon, So 20.—/30.—,
Wi 25.—/50.—
Sunstarhotel, (083) 3 67 41,
1. Kl. Hotel mit Hallenbad,
So/Wi Pau 45.—/95.—

Filisur
Hotel Grischuna, (081) 72 11 80,
20 Min. Bahnfahrt bis Rinerhorn,
PW 20 Min. bis Savognin,
Pau 29.—/33.—

Flims
Hotel Baudet, (081) 39 23 33,
neuzeitlich, rustikal,
H Pens 44.—, Pau 54.—

Flims-Waldhaus
Hotel Garni Flimserhof,
(081) 39 17 31, ZF 22.—/30.—,
alle Z mit Dusche od. Bad
Konditorei Tea-room Krauer,
(081) 39 12 51
Schlosshotel, (081) 39 12 45,
Pau 30.—/38.—, mit Bad 38.—/
52.—

Klosters
Hotel Alpina, (083) 4 12 33,
Dir. H. Bolliger

Laax
Signina-House, (081) 39 23 55,
mod. Erstklasshotel,
Tennis, Reitanstalt, Bar-Dancing

Landquart
Hotel Central, (081) 51 13 49,
Fam. und Sporthotel, So/Wi

Lumbrein
Gasthaus Rest. Alpina,
(086) 6 15 73, sonnige Lage,
Nähe Skilift, Pau 30.—
Hotel Rest. Piz Regina,
(086) 6 11 72, Fam.-Hotel,
Bünd. Spez., ZF 27.—

Luzern
Cresta Ferienhaus, (081) 54 10 09,
Zi mit fl Wa, Selbstverpflegung,
5.—/10.—, ganzjährig, auch
Gruppen

Maienfeld
Hotel Heidihof, (085) 9 11 95,
gepfl. und ruhig, beliebtes
Ausflugsziel in Graubünden,
Pau 23.—/44.—

Maloya
Hotel Longhin, (082) 4 31 31,
Fam.-Hotel an schönster Lage,
gut bürg. Essen, Pau 32.—

Mulegns
Posthotel Löwen, (081) 75 11 41,
Pau Pen So 27.—/34.—
Pau Pens Wi 25.—/29.50

Obersaxen
Hotel Meierhof, (086) 4 11 24,
direkt neben Skilift,
Pau 29.50/39.—, tel. Anmeldung

Parpan
Hotel Post, (081) 35 11 91,
So/Wi, Pau 78.—, Nähe Skilift,
Bünd. Spez., tel. Anmeldung

Pontresina
Hotel Engadinerhof, (082) 6 62 12,
gemütliches Hotel, gute
Verpflegung

Rueras
Familien-Hotel Padus, (086) 9 11 15,
gute Küche, So/Wi

St. Moritz
Laudinella, (082) 3 58 33, Ferien-
haus und Erwachsenenbildungs-
stätte, Kurszentrum Engadiner
Kantorei

Crystal Hotel, (082) 3 46 81,
Pens 42.10/108.80

Hotel Badrutt's Palace,
(082) 3 38 12, Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House, (082) 3 33 21,
Preis auf Anfrage

Samedan
Gasthaus Crusch Alva,
(082) 6 53 53, Bünd. Spez.,
Inh. Pianto, Pau 36.—/44.—

Hotel Engiadina, (082) 6 54 19,
Fam.- und Sporthotel, Bünd.
Spez., Küchenchef R. Donatz-
Keller, Pau 35.—/40.—
Golf Hotel des Alpes, (082) 6 52 62,
Fam.-Hotel, eigener Parkplatz,
So/Wi Pau 36.—/50.—

Scuol/Schuls
Hotel Bellaval, (084) 9 14 81,
Pau ab 28.—

Splügen
Hotel Prättigau, (081) 62 11 10,
Pau ab 72.—, franz. Küche,
geh. Garage, tel. Anmeldung
Gasthaus Pens. Tambo,
(081) 62 11 06, Pau ab 28.—,
b/Selbstbed., red. Preis

Sufers
Hotel Seeblick, (081) 6 11 86,
So/Wi, Blick a. Stausee,
Pau 29.—, tel. Anmeldung

Trun
Hotel Dulezi, (086) 8 17 66,
günstige Arrang., Nähe Berg-
bahnen Disentis und Laax,
So/Wi, Pau 28.—/38.—
Gasthaus Krone, (086) 8 11 33,
30 Min. von Sedrun und Flims,
ZF oder Pau

Vattiz
Restaurant Casanova, (086) 6 11 34,
Bündner Spezialitäten

Villa
Rest. und Pension Villa
(086) 6 11 16, Verm. v. Ferien-
wohnungen, Hochsaison 8.—
pro Person

Vrin
Hotel Rest. Piz Terri, (086) 6 12 55,
Bünd. Spez., ZF 25.—

Zuoz
Hotel Garni Klarer, (082) 7 13 21,
Fam.- und Sporthotel, 20.—/22.—

Innerschweiz

Beckenried
Hotel Mond, (041) 84 52 04,
Pau ab 24.—

Brunnen
Hotel Bellevue au Lac,
(043) 9 13 18, Pens 23.—/34.—,
Pau Bad 36.—/45.—

Bürgenstock
Hotel Mattgrat, (041) 64 15 77,
autofreier Kurort ab Hotel,
Zufahrt Ennetbürgen-Bürgen-
stock, Pens 25.—/35.—

Einsiedeln
Hotel Bären, (055) 6 18 76,
Pau 31.—/43.20

Engelberg
Matter Tea-room, Dancing,
Hotel Garni, (041) 94 15 55,
1er Pau 19.—, 2er Pau 33.—

Niederrickenbach
Hotel Engel, (041) 61 41 46,
autofreie Sonnenterrasse der
Zentralschweiz, Fam. M. Leven-
bach-Bak, Pau ab 28.—

Stansstad NW
Hotel Winkelried, (041) 84 14 44,
Pau ab 24.—/35.—

Weggis
Hotel Albana, (041) 93 21 41,
Panorama-Restaurant, ruhige
Südlage, modern und behaglich,
Park 8000 m². Diät auf Wunsch,
Farbprospekt
Hans Wolf und Familie

Nordostschweiz

Baden
Bad-Hotel Adler, (056) 2 57 66,
Pens 18.—/21.—

Bad-Hotel Schweizerhof,
(056) 2 75 27, Pens 23.— bis 26.—
15% Service, Kurtaxe Fr. 1.—

Ostschweiz

Bad Ragaz
Hotel Lattmann, (085) 9 13 15,
Pens 32.— bis 65.—
Parkhotel, (085) 9 22 44,
Pau 29.—/39.—

Heiden
Hotel Park, (071) 91 11 21,
ZF ab 18.—, Pau Pens 28.—/
33.—, Pau Pens mit WC und
Dusche 33.—/48.—

Herisau
Hotel Hirschen, (071) 51 36 36,
Pens 24.—/30.—
Rest. «Sedel», lohnender Aussichts-
punkt, (071) 51 16 74, Sedel-
Berg-Bahn, grosses Kinder-
paradies, Parkplatz für 200 Autos
Montag geschlossen

Mühlehorn
Hotel Mühle, (056) 3 13 78,
Pau ab 22.—

Schönengrund
Hotel Sternen, (071) 57 11 23,
Pens 18.—/25.—,
Ski und Sessellift

Alt St. Johann SG
Hotel Löwen, (074) 7 42 10,
Pau ab 20.—, vollaut. Kegel-
bahnen

Tessin

Caslano
Hotel-Rest. Gardenia, (091) 9 67 16,
geheizter Swimmingpool, Park,
Grotto, ländliche Ruhe, nächst
See, Golf und Tennis,
Pau 42.—/66.—

Lugano
Hotel Walter a. See, (091) 2 74 25,
Preise auf Anfrage

Lugano-Castagnola
Hotel Boldt, (091) 51 44 41
Pau 34.—/46.—, mit Bad 48.—/
60.—, geheiztes Schwimmbad

Lugano-Paradiso
Hotel Beaurivage au Lac,
(091) 54 29 12, grosser Garten,
Schwimmbad, Pau 36.—/79.—